

奥州市 多语言信息简报

- 2021 年 9 月发行 -



周日及节假日值班医院 (9 月)

水泽 (全年无休)

诊疗日・时间	医院名	电 话	地 址
每周日及节假日 8:30~16:00 晚间 (18:30~21:00)	奥州金崎 休日诊疗所	25-3935	多贺 21-1

齿科 (诊疗时间为 9:00 ~ 12:00)

9/ 5	日高齿科医院	22-5330	水泽字久田 22-15
9/12	THIDA 齿科	41-3322	前泽站东 3-1-7
9/19	大手町齿科医院	51-8820	水泽大手町 5-1
9/26	ZYUN 齿科诊所	51-2118	水泽樱屋敷西 202-1

整骨院 (诊疗时间为 9:00 ~ 15:00)

9/ 5	信 SUPAIRARU 接骨院	35-0894	江刺南大通 (*大街) 7-26
9/12	田代整骨院	23-5188	水泽太日通 (*街) 3-6-30
9/19	及川整骨院	23-7187	水泽大手町 1-5
9/26	TAKAHASHI 整骨院	23-8158	水泽真城字北盐加罗 139

★ 儿童急救咨询电话 (☎ 019-605-9000) 全年无休 19:00 ~ 23:00)

- ※ ① 「周日及节假日值班医院」,「周日齿科值班医」会根据感染现状判断是否采取停诊措施。
② 会根据疫情蔓延的改善状况判断是否恢复日常诊疗。
③ 请大家注意关注奥州市政府的主页,上面会随时更新医院停诊及恢复日常诊疗服务的最新信息。
④ 以上医院停诊期间,如(在假日及夜间)身体感觉不舒服时,请与县立或市立医院咨询。

税金

固定资产税 (第 3 期)
国民健康保险税 (第 3 期)
的缴纳期限是: 9 月 30 日 (周四)

■ 咨询: 本厅 (水泽综合支所)
纳税课收纳担任 (☎ 34-2227)

■ 咨询:

- ・周日及节假日值班诊所 (☎ 25-3935)
- ・奥州金崎行政事务组合 (☎ 24-5821)
- ・奥州齿科医师会事務局 (☎ 24-0810)

【発 行】 奥州市 ILC 推進室
【中国語版作成】 奥州市国際交流協会

各种咨询日程（9月）

① 行政咨询

本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室

9月10日，24日（周五） 13:00～15:00

江刺综合支所市民生活组

9月8日（周三） 9:30～11:30

前泽综合支所市民福祉组

9月9日（周四） 9:00～12:00

胆泽综合支所市民生活组

9月28日（周二） 13:30～15:00

③ 消费生活咨询 ※ 需事先预约

本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室

周一～周五 9:00～17:00

江刺综合支所市民生活组 ※

每周一 10:00～15:00

前泽综合支所市民福祉组 ※

每周二 10:00～15:00

胆泽综合支所市民生活组 ※

每周四 10:00～15:00

衣川保健福祉中心 ※

每周五 10:00～15:00

② 人权咨询

本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室

9月2日（周四） 13:30～15:30

9月16日（周四）

江刺综合支所市民生活组

9月14日（周二） 13:30～15:30

生母地区中心

9月2日（周四） 13:30～15:30

④ 免费法律咨询 ※ 需事先预约

本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室

9月8日（周三） 10:00～16:00

9月28日（周二）

⑤ 养老金咨询 ※ 需事先预约

本厅（水泽综合支所）

9月2日（周四） 10:00～15:15

预约・咨询:

①～④ 本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室
（☎ 0197-34-2915）

⑤ 一关养老金事务所（☎ 0191-23-4246）

运动教室・其他

江刺文化公园 江刺中央体育馆之事业

◎ 亲子网球教室

日期：9月23日（周四） 9:30～11:30

地点：江刺文化公园网球场

定员：30组

参加费：600日元/组

◎ 健身平衡球训练（每周六・计6回）

日期：9月11日，25日，10月9日，23日，
11月13日，27日 10:00～11:30

地点：江刺中央体育馆社区大厅

定员：15人/回

参加费：500日元/回

【共通】

报名方法：请在开课前一天的下午5点前通过以下方式完成报名手续。

① 打电话 ② 或发传真 ③ 或直接来馆

■ 咨询・报名：江刺中央体育馆（☎ 31-2100，传真 35-5311）

※ 根据情况，奥州市政府会适时采取中止・延期・变更活动内容等方式以防止新型冠状病毒传染病的蔓延。
请大家注意关注奥州市政府的主页！上面会随时更新市政府主办及协办的各种活动的最新信息。

Z Arena

疏通淋巴自立整体教室

日 期：9月10日（周五） 19:00 ～ 20:30

地 点：市综合体育馆会议室

对 象：20人(按报名先后顺序) ※ 请携带 浴巾，毛巾，饮料 等

参加费：800日元

报名方法：请通过以下电话或传真报名

■ 咨询・报名：市综合体育馆（☎ 22-7000）

ICHISAP0 奥州就业指导教室

为想步入社会的求职者排忧解难。

日 期：9月1日（周三），9月15日（周三） 10:00 ～ 15:00

地 点：水泽 Maple 地下会议室 对象人士：15岁以上至49岁以下的求职者，及其家人等

内 容：① 【上午】研讨会，职场训练等 ② 【下午】个别咨询（要事先预约）

费 用：免费

■ 咨询・报名：一关青年就职支援室（☎ 0191-48-4467）

活 动

第14回 奥州万年之森植树祭

日 期：9月11日（周六） 9:30 ～ 11:30

会 场：奥州万年之森公园（前泽字石田地内）

对 象：150人(要事先预约)

参加费：免费

请各自准备：

遮阳帽、厚实一点的手套、长筒雨鞋、雨衣、饮料等

报名方法：请通过以下电话报名

报名期限：9月3日（周五）

■ 咨询・报名：

前泽综合支所地域支援组（☎ 34-0261）

奥州宇宙游学事业 「9月星空观赏会」

日 期：9月11日（周六） 19:00 ～ 20:30

会 场：奥州宇宙游学馆研讨室・停车场

定 员：30人（要事先预约）

内 容：

第一部 「科普9月的星空信息」

第二部 「9月最闪亮的星座」

参加费：免费

报名方法：请打以下电话报名

■ 咨询・报名：

奥州宇宙游学馆（☎ 24-2020）

有关～新冠病毒感染症～的信息
(信息会随时更新, 请大家注意关注奥州市政府的主页)

关于在奥州市接种新冠病毒疫苗的信息

因无法保证政府能否提供足够数量的疫苗供应接种, 对 64 岁以下人士实施的疫苗接种预约延后了 1 个月左右。

现在, 对 64 岁以下人士将采取错开时期依次受理预约。同时, 对本年度准备参加中考、高考、就职活动的学生等实施优先接种。除此以外将为 12 岁至 15 岁的人群发送“接种券”。

○ 关于 60 岁以上至 64 岁(年龄段)以下人士的接种

预约开始时间: 8 月 24 日(周二) 9 点开始

疫苗接种预约网站 ▶



预约方法:

① 电话预约: 奥州市新冠病毒疫苗接种免费电话咨询中心

(☎ 0120 - 40 - 10 - 63, 周一至周五 9:00 ~ 18:00, ※ 周六・周日・节假日除外)

② 网上预约: 奥州市新冠病毒疫苗接种预约网站

○ 关于对参加中考、高考及就职活动的学生实施优先接种

本年度准备参加中考、高考、就职活动的中学生及高中生等可以优先接种疫苗。将从 8 月 31 日(周二)开始受理高中生的接种预约, 根据今后疫苗的供应状况开始受理对中学生的预约接种。

其他不属于在校初中・高中生的人士, 可通过「新冠病毒疫苗接种免费电话咨询中心」自行预约。

○ 关于对 12 岁至 15 岁的人群发送“接种券”

8 月 19 日开始向对象人群发送“接种券”。因疫苗供应情况尚不稳定, 何时开始受理预约, 将根据今后疫苗的供应状况通过广报, 市政府的主页等周知。

【 有关出具新冠病毒疫苗接种证明的详细信息 】

请扫描以下二维码 ♪



外务省官网



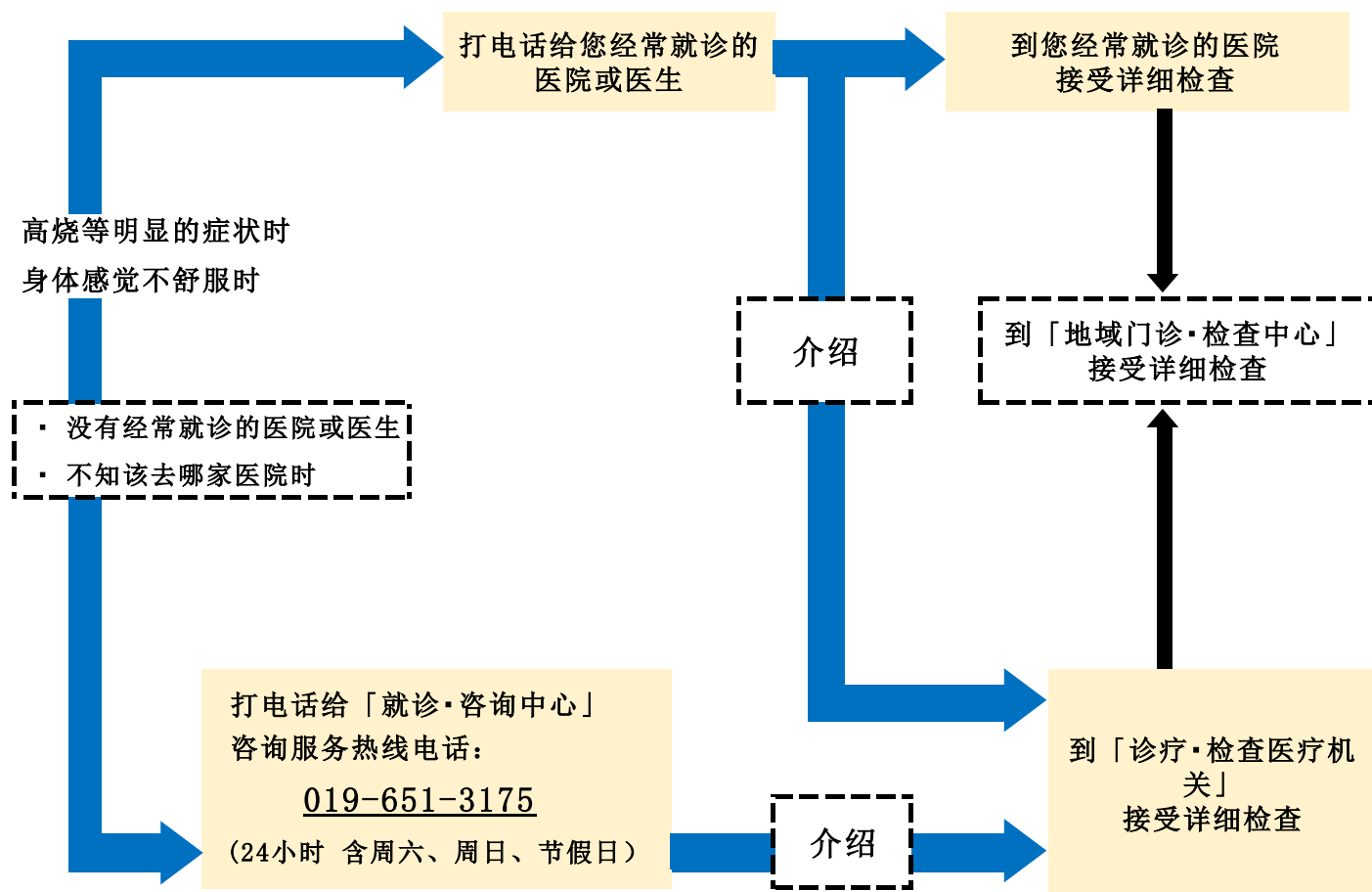
奥州市主页

【 发 行 】 奥州市 ILC 推進室
【 中国語版作成 】 奥州市国際交流協会

有关～新冠病毒感染症的咨询・诊疗・检查体制～

■ 有高烧等明显的症状时或是身体感觉不舒服时，请打电话给您经常就诊的医院或医生。

■ 不知该去哪家医院时，请打电话给「就诊・咨询中心」。



※ 如没有高烧等明显的症状, 想了解新冠肺炎相关信息等时

▶ 请打以下电话

一般咨询窗口服务咨询电话: 019-651-3175 (24 小时 含周六、周日、节假日)

通 知

开始收集大件垃圾

将大件垃圾送到收集地点之前，请您在申请期限内先给所居住地的市政府(各综合支所)打电话申请。请注意！对没有预先提出申请的住户，当日一概不予受理！
所需费用收集当日征收。

■ 咨询・申请：本厅（水泽综合支所）生活环境课生活卫生担任；各综合支所（江刺・前泽・胆泽・衣川）地域支援组

■ 收集时间・地点・申请期限

地区	收集日期	收集时间	收集地点	申请期限至
水泽	9/18（周六）	9:00 ～ 9:45	水泽车辆管理中心	9/15（周三）
		10:15 ～ 11:00	水泽南地区中心	
		11:30 ～ 12:15	旧东水泽中学体育馆	
江刺	11/ 7（周日）	9:00 ～ 9:30	梁川地区中心	11/ 2（周二）
		10:15 ～ 10:45	高龄者生产活动中心	
		11:30 ～ 12:00	旧JA江刺爱宕营农中心	
		13:30 ～ 15:30	JA江刺本店	
前泽	10/24（周日）	9:00 ～ 11:30	前泽诊疗所	10/20（周三）
胆泽	10/31（周日）	8:30 ～ 9:00	胆泽爱宕地区中心	10/27（周三）
		9:30 ～ 10:00	供养塚体育馆	
		10:30 ～ 11:00	南都田地区中心	
		11:30 ～ 12:00	渡边纪念馆	
衣川	09/25（周六）	9:30 ～ 11:00	衣川综合支所	9/21（周二）

■ 收集种类・费用

收集大件垃圾的种类		一件的费用	
录像机, 音响, 文字处理机, 电风扇, 吸尘器, 煤气灶, 电烤箱, 被炉, 取暖炉, 自行车, 蓄电池, 柜子, 桌子, 无腿靠椅		500 日元	
车 胎 (≒ 普通车)	带轮毂盖	500 日元	
	不带轮毂盖	300 日元	
床	床 身	500 日元	
	床 垫	单人	2,000 日元
		双人	3,000 日元
沙 发		按可坐人数收 1,000 日元	
小型农机具	迷你耕运机	1,000 日元	
	手动式喷雾器 ・ 割草机	500 日元	
被 褥		200 日元	

▶ 您也可将（大件）垃圾直接送到 胆江地区卫生中心（☎ 24-5821）100kg以内只收取500日元的费用。

（有不能回收的物品，请事先电话咨询后再将垃圾送到胆江地区卫生中心！）

▶ 不回收非家庭排放的垃圾。